

حكومة إقليم كردستان - العراق
رئاسة مجلس الوزراء
دائرة العلاقات الخارجية
(مديرية العلاقات الدولية)



Kurdistan Regional Government
Council Of Ministers
Department Of Foreign Relations
Directorate of International Relations

حكومة تى ههزى كوردستان - عراق
سهزوكايتى نه نجومهنى ومزيران
ههزماكهى پهيوهئيه كانى دهموه
(بهزوبهرايتى پهيوهئيه نيوموله تيه كان)

Ref: 8542

2 December 2014

H.E. Alberto Catalan Higuera
President
Parliament of Navarra
Navarra, Spain

Dear Mr. Higuera,

The Kurdistan Regional Government (KRG) Department of Foreign Relations (DFR) presents its compliments and writes to you regarding the statement of support and solidarity issued by the Parliament of Navarra for the Kurdistan Region on 13 October 2014.

On behalf of the KRG, I would like to take this opportunity to thank your Excellency and the Parliament of Navarra for issuing the statement and expressions of support in solidarity with Kurdistan. Your expressions of support and solidarity are a source of comfort and reassurance. Please know that these feelings are genuinely reciprocated both from the leadership of the Kurdistan Region and from its citizens.

Kurdistan is facing massive security and humanitarian challenges. The KRG leadership and its security forces are determined to continue the fight against the Islamic State of Iraq and al-Sham (ISIS). The Kurdistan Region has sheltered 1.6 million Iraqi Internally Displaced Persons and Syrian refugees and continues to receive more. We are making concerted efforts with the help of our friends in the international community and UN agencies to alleviate the suffering of refugees and IDPs. However, in order to continue the fight against ISIS and to provide adequate and sustained humanitarian relief, our region is in need of further and continued military and humanitarian support from the international community.

Despite the current challenges facing the Kurdistan Region, I would like to assure you that Kurdistan is committed to preserve its culture of peaceful coexistence and tolerance and to protect members of religious and ethnic minority groups against the barbarism of ISIS terrorists.

I avail myself of this opportunity to assure you of my highest consideration.

Kind Regards,

Falah Mustafa, Minister
Head of Department of Foreign Relations
Kurdistan Regional Government



Gobierno Regional del Kurdistan
Consejo de Ministros
Departamento de Asuntos Exteriores
Dirección de Relaciones Internacionales

Referencia: 8542

2 de diciembre de 2014

Excmo. Sr. D. Alberto Catalán Higuera
Presidente del Parlamento de Navarra (España)

Estimado Señor Higuera (sic):

El Departamento de Asuntos Exteriores (DFR) del Gobierno Regional del Kurdistan (KRG) le presenta sus saludos y le escribí en relación a la declaración de apoyo y solidaridad que fue aprobada por el Parlamento de Navarra en favor de la Región del Kurdistan el 13 de octubre de 2014.

En nombre del Gobierno Regional del Kurdistan me gustaría aprovechar esta oportunidad para agradecerle tanto a Ud. como al Parlamento de Navarra por la aprobación de la declaración y las manifestaciones de apoyo y de solidaridad con el Kurdistan. Sus manifestaciones de apoyo y de solidaridad son una fuente de consuelo y confianza. Sepa que este pensamiento se corresponde genuinamente con el sentimiento de los líderes y de los ciudadanos de la Región del Kurdistan.

El Kurdistan está afrontando enormes retos humanitarios y de seguridad. Los líderes del Gobierno Regional del Kurdistan y sus fuerzas de seguridad están decididos a continuar la lucha contra el Estado Islámico de Iraq y del Levante (ISIS). La Región del Kurdistan ha acogido 1,6 millones de desplazados iraquíes y refugiados sirios y continúa recibiendo más. Estamos haciendo esfuerzos coordinados con la ayuda de nuestros aliados en la comunidad internacional y de las agencias de la Naciones Unidas para aliviar el sufrimiento de los refugiados y de los desplazados. Sin embargo, para continuar la lucha contra el Estado Islámico y para proveer de adecuado y sostenible socorro humanitario, nuestra región precisa mayor y continuado apoyo humanitario y militar de la comunidad internacional.

A pesar de los actuales desafíos que afronta la Región del Kurdistan, me gustaría asegurarle que el Kurdistan está comprometido con la preservación de su cultura de coexistencia pacífica y tolerancia y en la protección de sus miembros de grupos religiosos minoritarios contra la barbarie terrorista del ISIS.

Aprovecho esta oportunidad para expresarle la consideración que su alta estima me merece.

Atentamente.

Falah Mustafa,

Ministro.

Jefe del Departamento de Asuntos Exteriores del Gobierno Regional del Kurdistan.

(Firma ilegible y sello)